

**Beschluss des Vorstandes
des EVTZ „Europaregion Tirol-
Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

28.09.2023

**Deliberazione della Giunta
del GECT „Euregio Tirolo-Alto
Adige-Trentino“**

Seduta del

Anwesende Mitglieder des Vorstandes:

Euregio-Präsident: Landeshauptmann der Autonomen Provinz Trient, Maurizio Fugatti
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen, Arno Kompatscher
Landeshauptmann des Landes Tirol, Anton Mattle

Anwesender Schriftführer:

Euregio-Generalsekretariat

Weitere Anwesende:

Elisa Bertò, Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Christoph von Ach, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Componenti della Giunta presenti:

Presidente Euregio: Maurizio Fugatti, Presidente della Provincia Autonoma di Trento
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano
Anton Mattle, Capitano del Land Tirol

Verbalizzante presente:

Segretariato generale dell'Euregio

Presenti inoltre:

Elisa Bertò, Segretario generale del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“
Christoph von Ach, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“
Matthias Fink, GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt der Vorstand des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ - kurz Euregio - folgenden

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“, di seguito anche Euregio, tratta il seguente

GEGENSTAND

**Delegierung des Projekts 2023-D-007
„Euregio Sprint Champion“ an das Land Tirol**

Gemäß Art. 6 (1) der Übereinkunft verfolgt die Euregio Tirol-Südtirol-Trentino allgemein das Ziel, die territoriale Zusammenarbeit zwischen ihren Mitgliedern ohne Gewinnabsicht zu erleichtern und zu fördern und so zur Stärkung des wirtschaftlichen und sozialen Zusammenhalts und zur Überwindung von Hindernissen im Binnenmarkt beizutragen.

OGGETTO

**Delega del progetto 2023-D-007 „Euregio
Sprint Champion“ al Land Tirol**

Secondo l'articolo 6 comma 1 della Convenzione la finalità generale dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino consiste nel facilitare e promuovere, senza scopo di lucro, la cooperazione territoriale tra i propri membri per favorire il rafforzamento della coesione economica e sociale e per la rimozione delle barriere presenti nel mercato interno.

Gemäß Art. 6 (2) lit. A) der Übereinkunft verfolgt die Euregio Tirol-Südtirol-Trentino das spezifische Ziel der Stärkung der wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Beziehungen zwischen den Bevölkerungen ihrer Mitglieder.

Gemäß Art. 7 (3) der Übereinkunft des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino kann die Wahrnehmung einzelner Aufgaben einem der Mitgliedsländer übertragen werden. Die Übertragung erfolgt durch einstimmigen Beschluss des Vorstands.

Das Projekt „Euregio Sprint Champion“ ist seit dem Jahr 2019 ein fixer Bestandteil des Arbeitsprogrammes der Euregio. In allen drei Mitgliedsländern der Euregio finden Wettkämpfe im Kurzstreckenlauf statt, wobei die besten Athletinnen und Athleten der Altersklassen U8, U10, U12 und U14 ermittelt werden, die sich dann im Euregio-Finale miteinander messen.

Nach den erfolgreichen Finalwettkämpfen in Innsbruck im Jahr 2019, Meran im Jahr 2021 und Trient im Jahr 2022, soll das Finale des Euregio Sprint Champion im Jahr 2023 erneut in Innsbruck stattfinden.

Das direkte Projekt 2023-D-007 „Euregio Sprint Champion“ wurde mit Beschluss des Vorstands der Euregio Nr. 7/2023 vom 13.05.2023 in das Arbeitsprogramm 2023 aufgenommen; das Budget des Projektes soll in der heutigen Versammlung mit € 35.000,00 festgesetzt werden.

Das Land Tirol hat sich mit Beschluss der Landesregierung Nr. 579/2023 vom 26.09.2023 bereit erklärt, die Aufgaben der Euregio bei der Umsetzung des Projekts 2023-D-007 „Euregio Sprint Champion“ zu übernehmen.

Nach kurzer Diskussion geht der Vorstand der Euregio zur Beschlussfassung über.

Der Vorstand der Euregio Tirol-Südtirol-Trentino

beschließt

einstimmig:

Secondo l'articolo 6 comma 2 lettera a) della Convenzione l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino persegue l'obiettivo di rafforzare i legami economici, sociali e culturali tra le popolazioni dei suoi membri.

Ai sensi dell'art. 7 comma 3 della Convenzione del GECT Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino l'esecuzione di singoli compiti può essere delegata a uno dei territori membri. Il conferimento è da effettuarsi con delibera unanime della Giunta.

Il progetto "Euregio Sprint Champion" fa parte del programma di lavoro dell'Euregio dal 2019. In tutti e tre i territori membri dell'Euregio si svolgono gare di corsa su breve distanza per determinare i migliori atleti delle fasce d'età U8, U10, U12 e U14, che si esibiscono in una corsa finale euroregionale.

Dopo il successo delle corse finali di Innsbruck nel 2019, Merano nel 2021 e Trento nel 2022, la finale dell'Euregio Sprint Champion si terrà nuovamente a Innsbruck nel 2023.

Il progetto diretto 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion" è stato inserito con delibera della Giunta dell'Euregio n. 7/2023 del 13.05.2023 nel programma di lavoro 2023. Il budget proposto per l'approvazione da parte dell'Assemblea per questo progetto è di € 35.000,00 euro.

Il Land Tirolo ha dichiarato la propria disponibilità ad assumere i compiti dell'Euregio per la realizzazione del progetto 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion" con delibera della Giunta del Land Tirolo n. 579/2023 del 26.09.2023.

Dopo breve discussione, la Giunta dell'Euregio procede alla deliberazione.

La Giunta dell'Euregio Tirolo- Alto Adige-Trentino

delibera

all'unanimità:



- 1) Das direkte Projekt 2023-D-007 „Euregio Sprint Champion“ wird, vorbehaltlich der Genehmigung der Änderung zum Haushaltsvoranschlag 2023 durch die Versammlung, an das Land Tirol delegiert;
- 2) Der Präsident der Euregio wird ermächtigt, das beiliegende Abkommen zu unterzeichnen.
- 1) di delegare il progetto diretto 2023-D-007 “Euregio Sprint Champion” al Land Tirol, previa approvazione della variazioni al bilancio economico preventivo 2023 da parte dell'Assemblea;
- 2) di autorizzare il Presidente dell'Euregio a firmare l'accordo allegato.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
der Präsident

Maurizio Fugatti

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Letto, approvato e firmato
Il Presidente

Gelesen, genehmigt und gefertigt,
die Generalsekretärin

Elisa Bertò

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Letto, approvato e firmato
Il Segretario generale

Anlage / Allegato:

- Entwurf des Arbeitsübereinkommens gemäß dem Beschluss des Vorstandes des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol- Trentino“ Nr. 18/2023 vom 28. September 2023 zur Übertragung des Projekts „Euregio Sprint Champion (2023-D-007)“ an das Land Tirol
- Bozza dell'Accordo di collaborazione ai sensi della deliberazione della Giunta del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” n. 18/2023 del 28 settembre 2023 sulla delega del progetto “Euregio Sprint Champion (2023-D-007)” al Land Tirol

**Arbeitsübereinkommen
gemäß dem Beschluss des Vorstandes des EVTZ
„Europaregion Tirol-Südtirol- Trentino“ Nr.
18/2023 vom 28. September 2023
zur Übertragung des Projekts „Euregio Sprint
Champion (2023-D-007)“ an das Land Tirol**

zwischen

dem EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“,
Laubengasse 19/A, 39100 Bozen, Steuer-
Nr. 94114380218, MwSt. Nr. 02753950217, vertreten
durch Arno Kompatscher, in seiner Eigenschaft als
Präsident, im folgenden Text als „Euregio“ bezeichnet

und

dem Land Tirol, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020
Innsbruck, UID-Nr. ATU36970505, vertreten durch die
Tiroler Landesregierung, diese vertreten durch Anton
Mattle, in seiner Eigenschaft als Landeshauptmann, im
folgenden Text als „Land Tirol“ bezeichnet,

**über die Übertragung einzelner Aufgaben der
Euregio beim Projekt „Euregio Sprint Champion
(2023-D-007)“ gemäß Art. 7 (3) der Übereinkunft
an das Land Tirol**

I. Präambel

Gemäß Art. 6 (1) der Übereinkunft verfolgt die Euregio
Tirol-Südtirol-Trentino allgemein das Ziel, die
territoriale Zusammenarbeit zwischen ihren
Mitgliedern ohne Gewinnabsicht zu erleichtern und zu
fördern und so zur Stärkung des wirtschaftlichen und
sozialen Zusammenhalts und zur Überwindung von
Hindernissen im Binnenmarkt beizutragen.

Gemäß Art. 6 (2) lit. A) der Übereinkunft verfolgt die
Euregio Tirol-Südtirol-Trentino das spezifische Ziel
der Stärkung der wirtschaftlichen, sozialen und
kulturellen Beziehungen zwischen den
Bevölkerungen ihrer Mitglieder.

Gemäß Art. 7 (3) der Übereinkunft kann die
Wahrnehmung einzelner Aufgaben gemäß Art 7 Abs.
1 einem der Mitglieder übertragen werden. Die

**Accordo di collaborazione
ai sensi della deliberazione della Giunta del
GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”
n. 18/2023 del 28 settembre 2023
sulla delega del progetto “Euregio Sprint
Champion (2023-D-007)” al Land Tirolo**

tra

il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”, via
dei Portici 19/A, 39100 Bolzano, cod. fiscale
94114380218, P. IVA 02753950217,
rappresentato da Arno Kompatscher in qualità di
presidente, di seguito denominato “Euregio”,

e

il Land Tirolo, Eduard-Wallnöfer-Platz 3, 6020
Innsbruck, UID n. ATU36970505, rappresentato
dal Governo del Land Tirolo, a sua volta
rappresentato da Anton Mattle in qualità di
Capitano del Land Tirolo, di seguito denominato
“Land Tirolo”,

**riguardante la delega al Land Tirolo di singoli
compiti dell'Euregio nell'ambito del progetto
“Euregio Sprint Champion (2023-D-007)” ai
sensi dell'articolo 7 comma 3 della
Convenzione**

I. Premessa

Secondo l'articolo 6 comma 1 della Convenzione
la finalità generale dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-
Trentino consiste nel facilitare e promuovere,
senza scopo di lucro, la cooperazione territoriale
tra i propri membri per favorire il rafforzamento
della coesione economica e sociale e per la
rimozione delle barriere presenti nel mercato
interno.

Secondo l'articolo 6 comma 2 lettera a) della
Convenzione l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino
persegue l'obiettivo di rafforzare i legami
economici, sociali e culturali tra le popolazioni dei
suoi membri.

Secondo l'articolo 7 comma 3 della Convenzione
l'esecuzione di singoli compiti di cui all'articolo 7
comma 1 dello stesso articolo può essere



Übertragung erfolgt durch einstimmigen Beschluss des Vorstands.

Das Projekt „Euregio Sprint Champion“ ist seit dem Jahr 2019 ein fixer Bestandteil des Arbeitsprogrammes der Euregio. In allen drei Mitgliedsländern der Euregio finden Wettkämpfe im Kurzstreckenlauf statt, wobei die besten Athletinnen und Athleten der Altersklassen U8, U10, U12 und U14 ermittelt werden, die sich dann im Euregio-Finale miteinander messen.

Nach den erfolgreichen Finalwettkämpfen in Innsbruck im Jahr 2019, Meran im Jahr 2021 und Trient im Jahr 2022, soll das Finale des Euregio Sprint Champion im Jahr 2023 erneut in Innsbruck stattfinden.

Das direkte Projekt „Euregio Sprint Champion (2023-D-007)“ wurde mit Beschluss des Vorstands der Euregio Nr. 7/2023 vom 13.05.2023 in das Arbeitsprogramm 2023 und mit Beschluss der Versammlung der Euregio Nr. XX/2023 vom 28.09.2023 mit einem Budget von EUR 35.000 in den Haushalt 2023-2025 der Euregio aufgenommen.

Die Umsetzung des Projektes wird entsprechend Art. 7 (3) der Übereinkunft der Euregio an das Land Tirol delegiert.

Das Land Tirol hat sich mit Beschluss der Landesregierung Nr. 579/2023 vom 26.09.2023 bereit erklärt, die Aufgaben der Euregio bei der Umsetzung des Projektes „Euregio Sprint Champion (2023-D-007)“ zu übernehmen.

Der Vorstand der Euregio hat mit Beschluss Nr. 18/2023 vom 28.09.2023 dem Land Tirol gemäß Art. 7 (3) der Übereinkunft die Aufgabe der Umsetzung des Projektes „Euregio Sprint Champion (2023-D-007)“ übertragen sowie den Präsidenten ermächtigt, das gegenständliche Abkommen zu unterzeichnen.

II. Aufgaben des Landes Tirol

Das Land Tirol besorgt im Auftrag der Euregio die Umsetzung des Projektes „Euregio Sprint Champion (2023-D-007)“. Dazu zählen insbesondere folgende Aufgaben, die jedenfalls im Rahmen der interregionalen Zusammenarbeit vom Land Tirol betreut und gewährleistet werden müssen:

delegata a uno dei membri. Il conferimento è da effettuarsi con delibera unanime della Giunta.

Il progetto "Euregio Sprint Champion" fa parte del programma di lavoro dell'Euregio dal 2019. In tutti e tre i territori membri dell'Euregio si svolgono gare di corsa su breve distanza per determinare i migliori atleti delle fasce d'età U8, U10, U12 e U14, che si esibiscono poi nella finale euroregionale.

Dopo il successo delle corse finali di Innsbruck nel 2019, Merano nel 2021 e Trento nel 2022, la finale dell'Euregio Sprint Champion si terrà nuovamente a Innsbruck nel 2023.

Il progetto diretto "Euregio Sprint Champion (2023-D-007)" è stato inserito con delibera della Giunta dell'Euregio n. 7/2023 del 13.05.2023 nel programma di lavoro 2023 e con delibera dell'Assemblea dell'Euregio n. XX/2023 del 28.09.2023 nel bilancio economico preventivo dell'Euregio 2023-2025, con un importo pari a 35.000 euro.

La realizzazione del progetto, in conformità a quanto previsto dall'articolo 7 comma 3 della Convenzione dell'Euregio, viene delegata al Land Tirol.

Il Land Tirolo ha dichiarato la propria disponibilità ad assumere il compito dell'Euregio per la realizzazione dei progetti "Euregio Sprint Champion (2023-D-007)" e "Euregio Sport Camp (2024-D-003)" con delibera della Giunta del Land Tirolo n. 579/2023 del 26.09.2023.

La Giunta dell'Euregio con la Delibera n. 18/2023 del 28.09.2023 ha affidato al Land Tirolo, conformemente all'art. 7, comma 3, della Convenzione di Euregio, il compito di realizzare il progetto "Euregio Sprint Champion (2023-D-007)" e autorizzato il Presidente a firmare il presente accordo.

II. Ambito di cooperazione

Il Land Tirolo è responsabile dell'attuazione del progetto "Euregio Sprint Champion (2023-D-007)" per conto dell'Euregio. Questo comprende in particolare i seguenti compiti, che devono in ogni caso essere svolti e garantiti dal Land Tirolo nel quadro della cooperazione interregionale:



- a) Durchführung des Projekts und Abschluss von Verträgen mit Dritten;
- b) Dokumentationen und Abrechnungen gegenüber der Euregio.

Das Land Tirol verpflichtet sich, bei der Umsetzung der unter Punkt II. genannten Projektgegenständen, eine enge Abstimmung mit den anderen beiden Mitgliedsländern der Euregio vorzunehmen und das Generalsekretariat der Euregio in regelmäßigen Abständen zu informieren.

III. Finanzierung, Verwaltung und Rechnungslegung/Buchhaltung

Die Euregio nimmt zur Kenntnis, dass das Land Tirol die gesamte finanzielle Abwicklung des übertragenen Projektes vornimmt und sämtliche dafür beschlossenen finanziellen Mittel verwaltet. Das Land Tirol hat zu diesem Zweck eigene Budgetpost zur Erfassung sämtlicher Einnahmen und Ausgaben eingerichtet, welche der Abteilung Sport zugeordnet sind. Die Euregio erklärt ausdrücklich, die auf Grundlage der Beschlüsse der zuständigen Organe der Euregio definierten finanziellen Mittel für das Projekt umgehend nach Erhalt diesbezüglicher schriftlicher Ansuchen, die auch nur Teilbeträge betreffen können, dem Land Tirol auf eine von diesem zu benennende Kontoverbindung zu überweisen.

Die genannten Beiträge sind vom Land Tirol auf eine vorgesehene Einnahmen-Budgetpost zu verbuchen. Sämtliche Ausgaben werden aus der eigens dafür eingerichteten Ausgaben-Budgetpost bezahlt. Die Euregio ist einverstanden, dass das Land Tirol in Umsetzung dieses Projektes im eigenen Namen Verträge mit Dritten abschließt und entsprechend den obigen Bestimmungen verrechnet. Das Land Tirol verpflichtet sich, jährlich einen Gesamtbericht zum Projekt als Nachweis über die tatsächlich vorgenommenen Ein- und Auszahlungen und auf Ersuchen auch digitale Kopien der Rechnungen und gleichwertige Belege sowie der Verträge, welche das Land Tirol mit Dritten abgeschlossen hat, der Euregio zur Verfügung zu stellen.

Das Land Tirol verzichtet auf den Ersatz sämtlichen darüberhinausgehenden Personal- und Sachaufwands hinsichtlich der Umsetzung des gegenständlichen Projektes.

IV. Vertragsdauer

Die Laufzeit des gegenständlichen Abkommens beginnt mit der Unterfertigung des Abkommens durch die Vertragsparteien und endet nach Endabrechnung

- a) Realizzazione del progetto e stipulazione di contratti con terzi;
- b) Documentazione e rendicontazione all'Euregio.

Il Land Tirolo si impegna a realizzare i punti del progetto secondo quanto specificato nel precedente punto II, ricercando la massima intesa con gli altri due territori membri dell'Euregio ed informando regolarmente il Segretariato generale dell'Euregio.

III. Finanziamento, gestione e rendicontazione/contabilità

L'Euregio acconsente che il Land Tirolo assuma l'intera gestione finanziaria del progetto e amministri tutti i fondi allo scopo deliberati. Il Land Tirolo ha istituito a tal fine apposite voci di bilancio per registrare tutte le entrate e le spese assegnate al Dipartimento Sport (dt. Abteilung Sport). L'Euregio dichiara espressamente di trasferire tempestivamente al Land Tirolo, a seguito di relativa richiesta scritta, che può riguardare anche solo importi parziali, le risorse finanziarie per il progetto definite in base alle delibere degli organi competenti dell'Euregio per i progetti, ad un conto corrente comunicato dal Land Tirolo.

Le quote suddette andranno contabilizzate sotto una voce di entrata appositamente prevista nel bilancio. Tutte le spese saranno liquidate attingendo dalla voce di spesa appositamente istituita nel bilancio. L'Euregio acconsente che il Land Tirolo, in attuazione del progetto, stipuli a proprio nome contratti con terzi e li contabilizzi seguendo le disposizioni di cui sopra. Il Land Tirolo si impegna a mettere annualmente a disposizione dell'Euregio, in forma di un report generale del progetto, la documentazione attestante le entrate e le uscite effettivamente verificatesi e, se necessario, anche la copia digitale dei contratti stipulati con terzi e fatture o documenti giustificativi simili.

Il Land Tirolo rinuncia a tutte le spese di personale e di funzionamento relative alla realizzazione del progetto in questione che non rientrino tra quelle qui specificate.

IV. Durata del contratto

L'efficacia del presente accordo decorre dalla data di sottoscrizione da parte dei contraenti e scade con il saldo del progetto, presumibilmente entro il

des Projektes, im Falle des Projekts „Euregio Sprint Champion (2023-D-007)“ innerhalb 31.12.2023.

V. Sonstige Bestimmungen

Es bestehen keine mündlichen Nebenabreden zu gegenständlicher Vereinbarung, allfällige Änderungen und Ergänzungen sind in Schriftform zu verfassen.

Die Vertragsparteien verzichten auf ein Kündigungsrecht.

Beauftragungen und Vertragsabschlüsse mit Dritten durch das Land Tirol erfolgen nach österreichischem Recht.

Für Streitigkeiten aus gegenständlicher Vereinbarung gilt italienisches Recht mit Gerichtsstandort Bozen als vereinbart.

Sollte eine Bestimmung dieser Vereinbarung rechtswidrig sein, so ist die Gültigkeit der anderen Vertragsklauseln nicht hiervon betroffen und tritt eine dem Sinn und Zweck möglichst entsprechende rechtskonforme Regelung an die Stelle der ungültigen.

Die Vertragsparteien verzeichnen keine Kosten für die Errichtung dieses Vertrages. Die anfallenden Stempelgebühren trägt die Euregio.

Die Vereinbarung liegt in deutscher und italienischer Fassung allen Vertragspartnern vor. Beide Texte sind gleichermaßen verbindlich.

Die Vereinbarung unterliegt laut Art. 4 des Tarifs Teil II des DPR 131/86 der Registrierung nur bei effektiver Nutzung. Die Registergebühren gehen in diesem Fall zu Lasten des Antragstellers.

Die Stempelgebühren wurden durch die telematische Stempelmarke vom XX.XX.2023, XXXXX Uhr, Nr. XXXXXXXX beglichen, welche beim Rechtssitz der Euregio aufbewahrt wird.

Per il GECT
Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino
Für den EVTZ
Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino:

Arno Kompatscher
Presidente/Präsident
(digital unterzeichnet)

31 dicembre 2023 per il progetto “Euregio Sprint Champion (2023-D-007)”.

V. Ulteriori disposizioni

Non esistono accordi verbali connessi al presente accordo. Eventuali modifiche e integrazioni devono essere formulate in forma scritta.

Le Parti contraenti rinunciano al diritto di recesso.

Il Land Tirolo svolge le procedure di affidamento e stipula i contratti con terzi ai sensi del diritto austriaco.

Per controversie derivanti dal presente accordo si applica il diritto italiano, il Foro competente è quello di Bolzano.

Qualora una disposizione del presente accordo fosse illegittima, la validità delle altre clausole contrattuali rimane inalterata e la disposizione illegittima viene sostituita da un'altra giuridicamente valida che corrisponda il più possibile al senso e allo scopo dell'accordo.

Le Parti contraenti non sostengono costi per la costituzione del presente contratto. L'imposta di bollo dovuta è a carico dell'Euregio.

L'accordo viene redatto in lingua tedesca e in lingua italiana. Entrambi i testi sono egualmente vincolanti.

Il presente accordo è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, ai sensi dell'art. 4 della tariffa parte II del DPR 131/86, le spese di registrazione sono in caso a carico della parte richiedente.

L'imposta di bollo è stata assolta mediante contrassegno telematico rilasciato in data XX.XX.2023, ora XXXXX, identificativo n. XXXXXXXX conservata presso la sede legale dell'Euregio.

Für das Land Tirol

Per il Land Tirolo:

Anton Mattle
Landeshauptmann
(digital unterzeichnet)